

V. L'Histoire

l'histoire

l' histoire f	die Geschichte
l' histoire universelle	die Weltgeschichte
l' histoire de la civilisation	die Kulturgeschichte
l' historien m	der Historiker, -/ der Geschichtsforscher, -
l' historiographe m	der Geschichtsschreiber, -
la chronique ; le chroniqueur	die Chronik, en ; der Chronist, en, en
l' ethnologie f	die Völkerkunde/die Ethnologie
l' ethnologue m	der Ethnologe, n, n
les sources f	die Quellen fpl
la documentation	das Quellenmaterial
la valeur documentaire	der Quellenwert
justifier, prouver ; attester	belegen ; belegt
la tradition (orale)	die (mündliche) Überlieferung
le document	das Dokument, e
le titre, le document, l'acte m	die Urkunde, n
le parchemin	das Pergament, e
le rouleau de parchemin	die Pergamentrolle, n
le papyrus	der Papyrus, ri
le palimpseste	der / das Palimpsest, e
le manuscrit	die Handschrift, en
la diplomatique	die Urkundenlehre
l' authenticité f	die Echtheit, die Authentizität
authentique	authentisch
non authentique ; apocryphe	unecht ; apokryph
déchiffrer ; le déchiffrement	entziffern ; die Entzifferung
interpréter ; l' interprétation f	deuten ; die Deutung
les archives f ; l' archiviste m	das Archiv, e ; der Archivar, e
archiver	archivieren
l' archivistique f	die Archivwissenschaft
l' École nationale des chartes (F)	die Hochschule für Archivare und Bibliothekare (D)
la paléographie	die Paläographie
l' écriture f	die Schrift, en
les hiéroglyphes m	die Hieroglyphen fpl
l' écriture pictographique	die Bilderschrift
l' écriture cunéiforme	die Keilschrift
l' inscription f runique	die Runeninschrift, en
la rune	die Rune, n
conservé ; effacé	erhalten ; verwischt, abgerieben
lisible ; illisible	lesbar ; unlesbar
l' épigraphie f	die Inschriftenkunde
l' épigraphiste m	der Inschriftenkenner, -
la sigillographie	die Siegelkunde/die Sphragistik
le sceau	das Siegel, -, der Siegelabdruck, "e
sceller, cacheter	versiegeln
la cire à cacheter	der Siegellack, e
mettre, apposer un sceau (sur)	ein Siegel an-bringen, a, a (auf+D)
brisier un sceau	ein Siegel (auf-)brechen, a, o, i
l' héraudique f, le blason	die Heraldik/die Wappenkunde
le blason, les armoiries f	das Wappen, -
l' emblème m	das Emblem, e
l' écu m, l' écusson m	der Wappenschild, e
la numismatique	die Münzkunde/die Numismatik
la monnaie ; la pièce	die Münze, n
la collection de monnaies	die Münzsammlung, en
l' archéologie f	die Altägyptenkunde/die Archäologie

l' archéologue m	der Archäologe, n, n
l' archéologie aérienne	die Archäologie aus der Luft
l' archéologie sous-marine	die Unterwasserarchäologie
les fouilles f	die Ausgrabungen fpl
le fouilleur	der Ausgräber, -
fouiller une nécropole	eine Totenstadt aus-graben, u, a, ä
entreprendre des fouilles	Ausgrabungen unternehmen, a, o, i
le chantier de fouilles	die Ausgrabungsstätte, n
découvrir, inventer (<i>droit</i>)	entdecken
le découvreur, l'inventeur m	der Entdecker, -
trouver	finden, a, u
la découverte ; la trouvaille	der Fund, e ; der Zufallsfund
tomber sur	stoßen*, ie, o, ö, auf+A
le site (archéologique)	die Fundstätte, n
mettre qc à/au jour , exhumier qc	etw frei-legen
l' identification f ; identifier	die Identifizierung ; identifizieren
la description	die Beschreibung, en
décrire	beschreiben, ie, ie
la datation	die Datierung, en
la datation au carbone 14	die Radiokarbonmethode
dater par le carbone 14	nach der C-14-Methode datieren
dater qc, donner une date à qc	etw datieren
dater de, remonter à	datieren aus + D, stammen aus + D
le mégalithe	der Megalith, s/en, e(n)
la civilisation mégalithique	die Megalithkultur
le tumulus ; la tombe plate	der Grabhügel, - ; das Flachgrab, "er
la chambre funéraire	die Grabkammer, n
les ossements m	die Gebeine npl
le champ d'urnes	das Urnenfeld, er
l' enceinte f	die Schanze, n
les ruines f	die Ruinen fpl, die Trümmer pl
les vestiges m	die Überreste mpl
les fondations f	die Grundmauern fpl
l' état m de conservation	der Erhaltungszustand
en parfait état de conservation	in gutem Erhaltungszustand
la momie ; embaumer	die Mumie, n ; ein~balsamieren
un trésor intact, préservé	ein unversehrter Schatz
pillier ; le pillage	plündern ; die Plünderung, en
le pilleur	der Plünderer, -
l' épave f	das Wrack, s
l' amphore f	die Amphora/Amphore, ren
la poterie, la céramique	die Keramik

les données historiques

l' événement m	das Ereignis, se ; die Begebenheit, en
les événements	das Geschehen
le fait historique	das historische Faktum, ten
l' historicité f	die Geschichtlichkeit
les données f historiques	die geschichtlichen Gegebenheiten fpl
prouver, faire la preuve de vérifiable	nach~weisen, ie, ie, beweisen, ie, ie
la date	nachweisbar
dans l' ordre chronologique	die Geschichtszahl, en
remonter à	in chronologischer Folge
arriver, se produire	zurück~gehen*, i, a, auf+A
l' incident m	geschehen*, a, e, i
	der Vorfall, "e, der Zwischenfall, "e

se passer, arriver	sich ereignen ; passieren*	l'exploitation f	die Ausbeutung
avoir lieu	statt-finden, a, u, erfolgen*	la dépendance	die Abhängigkeit
se dérouler, avoir lieu	sich ab-spielen	dépendre de	ab-hängen, i, a, von+D
le contexte	der Zusammenhang, "e	la liberté	die Freiheit
le temps ; l'époque f	die Zeit, en ; die Epoche, n	la libération ; (se) libérer	die Befreiung ; (sich) befreien
• l'appartenance f	die Zugehörigkeit	l'indépendance ; indépendant	die Unabhängigkeit ; unabhängig
la lignée	das Geschlecht, er	○ la (grande) puissance	die (Welt)macht, "e
le clan	die Sippe, n	l'hégémonie f	die Vorherrschaft
la tribu	der (Volks)stamm, "e	l'impérialisme m	der Imperialismus
le peuple	das Volk, "er	l'expansion f	die Ausbreitung, die Expansion
la peuplade	die Völkerschaft, en	l'extension f	die Ausdehnung
la caste	die Kaste, n	coloniser ; décoloniser	kolonisieren ; dekolonisieren
la race	die Rasse, n	la colonisation	die Kolonisierung
la nation	die Nation, en	la décolonisation	die Dekolonisierung / Entkolonisierung
le sentiment national	das Nationalbewusstsein	le colon ; le pionnier	der Siedler, - ; der Pionier, e
l'ethnie f	die Ethnie, n	la colonie	die Siedlung, en ; die Kolonie, n
la communauté linguistique	die Sprachgemeinschaft, en	le protectorat	das Protektorat, e
la communauté culturelle	die Kulturgemeinschaft, en	la soumission ; soumettre	die Unterwerfung ; unterwerfen, a, o, i
la généalogie	die Genealogie, n	l'annexion f ; annexer	die Annexion, en ; annektieren
○ l'implantation f	die Ansiedlung, en	morceler ; démembrer	zerstückeln ; (auf-)teilen
s'établir, s'implanter	sich an-siedeln	l'incorporation f ; incorporer	die Einverleibung ; ein-verleiben
le lieu d'implantation	der Standort, e	l'unification f ; unifier	die Vereinigung, en ; vereinigen
la sédentarité ; sédentaire	die Sesshaftigkeit ; sesshaft	l'assimilation f ; assimiler	die Assimilation ; assimilieren
le nomade	der Nomade, n, n	la fusion	die Verschmelzung, en
la migration	die Wanderung, en	la (con)fédération	der Bund, "e
le mouvement migratoire	die Wanderbewegung, en	• la réforme	die Reform, en
l'exode m	der Exodus, -	améliorer ; réformer	verbessern ; reformieren
l'évacuation f ; évacuer	die Räumung ; räumen	le changement	der Wechsel
la purification ethnique	die ethnische Reinigung	le changement, la modification	die Veränderung, en
l'expulsion f ; expulser	die Vertreibung, en ; vertreiben, ie, ie	la transformation	die Verwandlung, en
le transfert de population	die Völkerverschleppung	la transition	der Übergang
la déportation	die Deportierung, en	le renouveau	die Erneuerung
• la domination	die Herrschaft	le tournant	die Wende
être le maître (de), régner (sur)	herrschen (über+A)	le bouleversement	der Umbruch, "e
le souverain	der Herrscher, -	le changement radical	die Umwälzung, en
la force, la contrainte	die Gewalt	la modernisation ; moderniser	die Modernisierung ; modernisieren
le pouvoir	die Macht, die Herrschaft	la suppression, l'abolition f	die Abschaffung
prendre le pouvoir	die Macht ergreifen, i, i	supprimer ; abolir	ab-schaffen, u, a ; beseitigen
être au pouvoir	an der Macht sein	le rétablissement	die Wiederherstellung
le potentat	der Machthaber	rétablissement	wiederher-stellen
gouverner	regieren	la restauration	die Restauration, en
administrer	verwalten	la continuité	die Kontinuität
○ l'invasion f ; l'envahisseur m (v. <i>La guerre</i> , p. 226)	der Einfall, "e ; der Eindringling, e	l'apogée m	der Höhepunkt, e ; die Blütezeit, en
envahir tr	ein-fallen*, ie, a, ä (in+A)	la civilisation	die Kultur, en ; die Zivilisation, en
la conquête	die Eroberung, en	la décadence	der Verfall
le conquérant ; conquérir	der Eroberer, - ; erobern	la chute	der Sturz, "e
le vainqueur ; vaincre qn	der Sieger, - ; jdn besiegen	le déclin ; décliner, sombrer	der Untergang ; unter-gehen*, i, a
le vaincu	der Besiegte (adj)	l'effondrement m	der Zusammenbruch
l'occupation f ; occuper	die Besetzung, en ; besetzen	s'effondrer	zusammen-brechen*, a, o, i
les troupes f d'occupation	die Besatzungstruppen fpl	la destruction ; détruire	die Zerstörung, en ; zerstören
asservir	unterjochen, unterwerfen, a, o, i	l'anéantissement m ; anéantir	die Vernichtung, en ; vernichten
l'asservissement m, la servitude	die Knechtschaft	l'extermination f ; exterminer	die Ausrottung, en ; aus-rotten
l'esclave m ; l'esclavage m	der Sklave, n, n ; die Sklaverei	le génocide	der Völkermord, e
l'opresseur m ; opprimer	der Unterdrücker, - ; unterdrücken	• le coup d'État	der Staatsstreich, e
le despotisme	der Despotismus, -	le complot	das Komplott, e
le despote	der Despot, en, en	tramer/fomenter un complot	ein Komplott an-stiften
la tyrannie ; le tyran	die Tyrannei, en ; der Tyrann, en, en	la conspiration, la conjuration	die Verschwörung, en
le joug	das Joch	le conspirateur, le conjuré	der Verschwörer, -
le tribut	der Tribut, e	conspirer (contre)	sich verschwören (gegen+A)
l'arbitraire m	die Willkür	le putsch ; le putschiste	der Putsch, e ; der Putschist, en, en
		la tentative de putsch	der Puschversuch, e

l'attentat <i>m</i>	das Attentat, e	le gouverneur	der Statthalter, -
l'auteur <i>m</i> d'un attentat	der Attentäter, -	la légitimité ; légitime	die Legitimität ; rechtmäßig
commettre un attentat (contre)	ein Attentat verüben (auf+ <i>A</i>)	l'usurpateur <i>m</i> ; usurper qc	der Usurpator, en ; etw usurpieren
être victime d'un attentat	einem Attentat zum Opfer fallen*, ie, a, ä	la principauté	das Fürstentum, "er
• la révolution	die Revolution, en	le prince (régnant) ; princier	der Fürst, en, en ; fürstlich
le révolutionnaire	der Revolutionär, e	le prince ; le prince héritier	der Prinz, en, en ; der Kronprinz
la guerre civile	der Bürgerkrieg, e	le prince consort	der Prinzgemahl
la révolte, l'émeute <i>f</i> , la sédition	der Aufruhr, e	la princesse	die Prinzessin, nen
le mécontentement	die Unzufriedenheit	• l'aristocratie <i>f</i>	die Aristokratie
le trouble ; éclater	die Unruhe, n ; aus~brechen*, a, o, i	l'aristocrate <i>m</i>	der Aristokrat, en, en
le soulèvement, l'insurrection <i>f</i>	die Auflehnung	la noblesse ; le noble	der Adel ; der Ad(e)lige, n, n
se soulever, se révolter (contre)	sich erheben, o, o (gegen+A)	anoblir qn	jdn in den Adelsstand erheben, o, o
l'insurgé <i>m</i> ; le rebelle	der Aufrührer, - ; der Rebell, en, en	le titre de noblesse	der Adelstitel, -
l'agitateur <i>m</i>	der Aufwiegler, -	la cour ; le courtisan	der Hof, "e ; der Höfling, e
exciter le peuple à la révolte	das Volk zum Aufstand auf~wiegeln	la hiérarchie	die Rangordnung, en
le meneur	der Anführer, - ; der Rädelstführer, - (péj)	le duc ; la duchesse	der Herzog, "e ; die Herzogin, nen
se grouper (autour de)	sich scharen (um+A)	le duché ; ducal	das Herzogtum ; herzoglich
le renversement ; renverser	der Umsturz, "e ; um~stürzen	le grand-duc ; l'archiduc <i>m</i>	der Großherzog ; der Erzherzog
s'emparer de	sich bemächtigen +G	le comte ; la comtesse	der Graf, en, en ; die Gräfin, nen
• la répression ; réprimer	die Repression, en ; unterdrücken	le comté	die Grafschaft, en
l'arrestation <i>f</i> ; arrêter	die Verhaftung, en ; verhaften	le baron	der Freiherr, (e)n, (e)n, der Baron, e
fuir <i>itr</i>	fliehen*, o, o <i>itr</i> ; flüchten*	la baronne	die Freifrau, en, die Baronin, nen
prendre la fuite, s'enfuir	die Flucht ergreifen, i, i	le margrave ; la margrave	der Markgraf ; die Markgräfin
le réfugié	der Flüchtling, e	le marquis ; la marquise	der Marquis, - ; die Marquise, n
se réfugier à l'étranger	sich ins Ausland flüchten	le hobereau	der Junker, -
la persécution ; persécuter	die Verfolgung, en ; verfolgen	le gentilhomme	der Edelmann, Edelleute
le bannissement ; bannir	die Verbannung ; verbannen		
l'exil <i>m</i> ; exiler qn	das Exil, e ; jdn verbannen		
s'exiler	ins Exil gehen*, i, a		
l'exilé <i>m</i>	der Verbannte (<i>adj</i>)		
• la monarchie	die Monarchie, n, die Alleinherrschaft		
le monarque	der Monarch, en, en		
l'empereur <i>m</i> ; l'impératrice <i>f</i>	der Kaiser, - ; die Kaiserin, nen		
le roi ; la reine	der König, e ; die Königin, nen		
l'empire <i>m</i> ; le royaume	das Kaiserreich ; das (König)reich, e		
impérial ; royal	kaiserlich ; königlich		
la royauté	das Königtum		
la dynastie	das Herrscherhaus, "er		
la famille régnante	die Herrscherfamilie, n		
la couronne	die Krone, n		
le couronnement, le sacre	die Krönung, en		
être couronné, sacré	zum Kaiser gekrönt, geweiht werden		
empereur	der Thron, e		
le trône	das Zepter, -		
le sceptre	die Thronbesteigung, en		
l'avènement <i>m</i> au trône	den Thron besteigen, ie, ie		
monter sur le trône	die Abdankung, en ; ab~danken		
l'abdication <i>f</i> ; abdiquer	auf den Thron verzichten		
renoncer à la couronne	den König ab~setzen		
détrôner le roi	der Vorgänger, -		
le prédécesseur	der Nachfolger, - ; nach~folgen* +D		
le successeur ; succéder à	die Erbfolge		
la succession	der Thronerbe, n, n		
l'héritier <i>m</i> présomptif	der Thronfolger, -		
le dauphin (<i>F</i>)	der Thronprätendent, en, en		
le prétendant à la couronne	der Regent, en, en		
le régent	die Regentschaft, en		
la régence			

la préhistoire - l'histoire ancienne

• la préhistoire	die Ur- und Vorgeschichte
l'époque glacière	die Eiszeit
le tertiaire	das Tertiär
le quaternaire	das Quartär
○ l'âge <i>m</i> de la pierre	die Steinzeit
le paléolithique	die Altsteinzeit
la pierre taillée	der behauene Stein, e
le silex	der Feuerstein
le biface, le coup de poing	der Faustkeil, e/der Fäustel, -
la hache de pierre	das Steinbeil, e/die Steinaxt, "e
la massue	die Keule, n
l'homme <i>m</i> de Néandertal	der Neandertaler, -
l'homme des cavernes	der Höhlenmensch, en, en
le mésolithique	die Mittelsteinzeit
le néolithique	die Jungsteinzeit
la pierre polie	der geschliffene Stein
la protohistoire	die Frühgeschichte
l'âge du bronze	die Bronzezeit
l'âge du fer	die Eisenzeit
l'époque <i>f</i> de La Tène	die La-Tène-Zeit
• l'histoire <i>f</i> ancienne	die Alte Geschichte
les Sumériens <i>m</i>	die Sumerer <i>mpl</i>
l'Égypte <i>f</i>	Ägypten
le pharaon	der Pharao, nen
Nefertiti	Nofretete
Toutânkhamon	Tutanchamun
la Crète ; les Crétois <i>m</i>	Kreta ; die Kreter <i>mpl</i>
la civilisation minoenne	die minoische Kultur
les Hittites <i>m</i>	die Hethiter <i>mpl</i>
les Assyriens <i>m</i>	die Assyrer <i>mpl</i>
les Babyloniens <i>m</i>	die Babylonier <i>mpl</i>
Nabuchodonosor	Nebukadnezar
la Perse ; les Perses <i>m</i>	Persien ; die Perser <i>mpl</i>
perspe, persan	persisch

la Palestine	Palästina	les Burgondes <i>m</i>	die Burgunder <i>mpl</i>
Moïse	Moses/Mose	les Vandales <i>m</i>	die Wandalen <i>mpl</i>
Salomon	Salomo	Genséric/Geiséric	Geiserich (428-477)
les Philistins <i>m</i>	die Philister <i>mpl</i>	les Jutes <i>m</i>	die Jüten <i>mpl</i>
les Hébreux <i>m</i>	die Hebräer <i>mpl</i>	les Angles <i>m</i>	die Angels <i>mpl</i>
les Pharisiens <i>m</i>	die Pharisäer <i>mpl</i>	les Saxons <i>m</i> ; saxon	die Sachsen <i>mpl</i> ; sächsisch
les Cimmériens <i>m</i>	die Kimmerier <i>mpl</i>	les Francs <i>m</i>	die Franken <i>mpl</i>
les Scythes <i>m</i>	die Skyten <i>mpl</i>	le guerrier franc	der fränkische Krieger
les Étrusques <i>m</i>	die Etrusker <i>mpl</i>	la francisque/hache franque	die Franziska, ken
les Phéniciens <i>m</i>	die Phöniker <i>mpl</i>	les Lombards <i>m</i>	die Langobarden <i>mpl</i>
Carthage ; les Carthaginois <i>m</i>	Karthago ; die Karthager <i>mpl</i>	les Slaves <i>m</i>	die Slawen <i>mpl</i>
la Thrace ; les Thraces <i>m</i>	Thrakien ; die Thraker <i>mpl</i>	les Huns <i>m</i>	die Hunnen <i>mpl</i>
○ l'antiquité f gréco-romaine	das Altertum, die Antike	la bataille des Champs catalauniques	die Schlacht auf den Katalaunischen Feldern (451)
la Grèce ; les Grecs <i>m</i>	Griechenland ; die Griechen <i>mpl</i>	les grandes invasions f	die Völkerwanderung (375-568)
la civilisation mycénienne	die mykenische Kultur	les Gaulois <i>m</i> ; gaulois	die Gallier <i>mpl</i> ; gallisch
Athènes ; les Athéniens <i>m</i>	Athen ; die Athener <i>mpl</i>	les Celtes <i>m</i> ; celte, celtique	die Kelten <i>mpl</i> ; keltisch
le siècle de Périclès	das Perikleische Zeitalter	le druide	der Druide, n, n
les guerres f médiques	die Perserkriege <i>mpl</i>	les Mérovingiens <i>m</i>	die Merowinger <i>mpl</i>
Sparte ; les Spartiates <i>m</i>	Sparta ; die Spartaner <i>mpl</i>	Clovis	Chlodwig (481-511)
la phalange	die Phalanx, langen	les Carolingiens <i>m</i>	die Karolinger <i>mpl</i> (751-814)
l'hoplite <i>m</i>	der Hoplit, en, en	Charles Martel	Karl Martell (714-741)
la fondation de Rome	die Gründung Roms (-753)	le maire du palais	der Hausmeier, -
les Romains <i>m</i>	die Römer <i>mpl</i>	Pépin (le Bref)	Pippin (751-768)
le patricien ; le plébétien	der Patrizier, - ; der Plebejer, -	Charlemagne	Karl der Große (768-814)
la légion ; le légionnaire	die Legion, en ; der Legionär, e	l'empire franc	das Frankenreich
la centurie ; le centurion	die Zenturie, n ; der Centurio, nen	les serments <i>m</i> de Strasbourg	die Straßburger Eide <i>mpl</i> (842)
la cohorte	die Kohorte, n	le traité de Verdun	der Vertrag von Verdun (843)
la tunique ; la toge	die Tunika, ken ; die Toga, gen	Louis le Pieux	Ludwig der Fromme (814-840)
le gladiateur	der Gladiator, en	Charles le Chauve	Karl der Kahle (843-877)
la guerre de Jugurtha	der Jugurthinische Krieg	Louis le Germanique	Ludwig der Deutsche (843-876)
les guerres contre Mithridate	die Mithridatischen Kriege	Charles le Gros	Karl der Dicke (876-887)
les guerres puniques	die Punischen Kriege	les Normands <i>m</i> ; normand	die Normannen <i>mpl</i> ; normannisch
les guerres macédoniennes	die Mazedonischen Kriege	les Vikings	die Wikinger <i>mpl</i>
la conquête des Gaules	die Eroberung Galliens	● la féodalité	das Leh(e)nswesen
la conjuration de Catilina	die Catilinarische Verschwörung	l'État féodal	der Lehnstaat, en
Pompée ; Jules César	Pompeius ; Julius Caesar	le fief	das Leh(e)n, -
les Ides de mars	die Iden des März	le suzerain/le seigneur	der Lehnsherr, n, en
l'assassinat <i>m</i> de César	die Ermordung Caesars (-44)	le vassal	der Lehnsmann, leute/ der Vassall, en, en
Antoine ; Cléopâtre	Antonius ; Kleopatra	la chevalerie ; chevaleresque	das Rittertum ; ritterlich
Auguste	Augustus	le chevalier	der Ritter, -
le siècle d'Auguste	das (goldene) Augusteische Zeitalter	l'adoubement <i>m</i>	die Schwertleite, n
Néron	Nero	être armé chevalier	den Ritterschlag empfangen, i, a, ä
Hadrien ; Marc-Aurèle	Hadrian ; Mark Aurel	l'écuyer <i>m</i>	der Knappe, n, n/der Edelknecht, e
la fin de l'Empire romain d'Occident	das Ende des weströmischen Reiches (476)	le page	der Edelknafe, n, n/der Page, n, n
le Moyen Âge		le héraut (d'armes)	der Herold, e
● le Moyen Âge	das Mittelalter	la joute ; le tournoi	das Kampfspiel, e ; das Turnier, e
l'histoire du Moyen Âge	die mittlere/mittelalterliche Geschichte	la lice	der Turnierplatz, "e
médiéval	mittelalterlich	le destrier	das Schlachtkross, e
le médiéviste	der Mediävist, en, en	le serf	der Leibeigene (<i>adj</i>)
le début du Moyen Âge	das frühe Mittelalter/Frühmittelalter	le servage	die Leibeigenschaft
les Germains <i>m</i> ; germanique	die Germanen <i>mpl</i> ; germanisch	la corvée	der Frondienst, e
les Alémans/Alamans <i>m</i>	die Alemannen/Alamannen <i>mpl</i>	la dîme	der Zehnte, n, n
alémanique	alemannisch	le bailli ; le bailliage	der Vogt, "e ; die Vogtei, en
les Goths <i>m</i>	die Goten <i>mpl</i>	le château fort	die Burg, en
Ulfila (Bible gothique)	Wulfila (gotische Bibel 369)	le mouvement de Cluny	die kluniazensische Bewegung
les Wisigoths <i>m</i>	die Westgoten <i>mpl</i>	la croisade ; le croisé	der Kreuzzug, "e ; der Kreuzritter, -
Alaric	Alarich (395-410)	« Dieu le veut »	,Gott will es!"
les Ostrogoths <i>m</i>	die Ostgoten <i>mpl</i>	les templiers <i>m</i>	die Tempelherren <i>mpl</i>
Théodoric le Grand	Theoderich der Große (471-526)	○ l'hérésie <i>f</i>	die Häresie, n/die Ketzerei, en
		l'hérétique <i>m</i>	der Ketzer, -
		l'Inquisition <i>f</i> ; l'Inquisiteur <i>m</i>	die Inquisition ; der Inquisitor, en, en

soumettre qn à la question	jdn der Folter unterwerfen, a, o, i	l'affichage <i>m</i> des quatre-vingt-quinze thèses	der Anschlag der 95 Thesen (<i>Luther, 31.10.1517</i>)
les Cathares <i>m</i>	die Katharer <i>mpl</i>	la Diète de Worms	der Reichstag zu Worms (1521)
la croisade contre les Albigeois	der Albigenser-Kreuzzug (1209-39)	mettre qn au ban de l'empire	über jdn die Reichsacht verhängen
la secte des Vaudois	die Waldenser <i>mpl</i>	la guerre des paysans	der Bauernkrieg (1525)
le haut Moyen Âge	das hohe Mittelalter/Hochmittelalter	Charles Quint	Karl V. (1519-1556)
les Capétiens <i>m</i>	die Capetinger <i>mpl</i> (987)	la ligue protestante de Schmalkade	der Schmalkaldische Bund (1531)
Hugues Capet	Hugo Capet (987-996)	l'Édit <i>m</i> de Villers-Cotterêts	das Edikt von Villers-Cotterêts (1539)
Louis VI le Gros	Ludwig VI., der Dicke (1108-37)	Ignace de Loyola	Ignatius von Loyola (*1491?-†1556)
Philippe II Auguste	Philipp II. August (1180-1223)	le concile de Trente	das Konzil von Trient (1545-1563)
Louis IX/Saint Louis	Ludwig IX. der Heilige (1226-1270)	la Confession d'Augsbourg	die Augsburgische Konfession (1530)
les empereurs saxons	die sächsischen Kaiser (919-1024)	la paix religieuse d'Augsbourg	der Augsburger Religionsfriede (1555)
Henri Ier l'Oiseleur	Heinrich I., der Vogler (919-936)	la Contre-Réforme	die Gegenreformation
les Ottoniens <i>m</i>	die Ottonen <i>mpl</i>	les guerres <i>f</i> de religion	die Religionskriege <i>mpl</i>
Othon/Otton Ier, le Grand	Otto I., der Große (962-973)	Guillaume d'Orange	Wilhelm von Oranien (1533-1584)
le Saint Empire (romain germanique)	das Heilige Römische Reich (Deutscher Nation) (962-6.8.1806)	les huguenots <i>m</i>	die Hugenotten <i>mpl</i>
les empereurs franconiens/ saliens	die fränkischen/salischen Kaiser (1024-1125)	le massacre de la Saint-Barthélemy	die Bartholomäusnacht/die Pariser Bluthochzeit (1572)
Guillaume le Conquérant	Wilhelm der Eroberer (1066-1087) (England)	la Guerre des trois Henri	der Krieg der drei Heinrichs
la querelle des investitures	der Investiturstreit (1075)	Henri IV (de Navarre)	Heinrich IV. (von Navarra) (1589-1610)
la destitution et l'excommunication <i>f</i> de l'empereur Henri IV	die Absetzung und die Exkommunikation Heinrichs IV. (des Vierten)	« Paris vaut bien une messe. »	„Paris ist eine Messe wert.“
Richard Cœur de Lion	Richard I. Löwenherz (1157-1199)	l'Édit <i>m</i> de Nantes	das Edikt von Nantes (1598)
Frédéric Ier Barberousse	Friedrich I. Barbarossa (1152-1190)	la défenestration de Prague	der Prager Fenstersturz (23.5.1618)
les Hohenstaufen <i>m</i>	die Staufer <i>mpl</i> (1138-1254)	la guerre de Trente Ans	der Dreißigjährige Krieg (1618-1648)
la bataille de Bouvines	die Schlacht bei Bouvines (1214)	le mercenaire ; le lansquenet	der Söldner, - ; der Landsknecht, e
l'Ordre <i>m</i> teutonique	der Deutsche (Ritter-)Orden	les traités de Westphalie	der Westfälische Friede (1648)
la poussée vers l'Est	der Drang nach Osten	Louis XIV, le Roi-Soleil	Ludwig XIV., der Sonnenkönig (1643-1715)
la colonisation à l'Est	die Ostseidlung	Bossuet : « Un roi, une foi, une loi. »	Bossuet : „Ein König, ein Glaube, ein Gesetz.“
le Grand Interrègne	das Interregnum (1254-1273)	le siècle de Louis XIV	das Zeitalter der französischen Klassik
les ligues urbaines	die Städtebünde <i>mpl</i>	la révocation de l'Édit de Nantes	die Aufhebung des Edikts von Nantes (1685)
la ville d'Empire	die Reichsstadt, „e	l'absolutisme <i>m</i>	der Absolutismus
la fin du Moyen Âge	das Spätmittelalter	la monarchie absolue	die absolute Monarchie
Philippe le Bel	Philipp IV. der Schöne (1285-1314)	la maison des Hohenzollern	das Haus Hohenzollern (1701-1918)
la Maison des Valois	das Haus Valois (1328-1498)	Frédéric-Guillaume, le Grand Electeur	Friedrich Wilhelm, der Große Kurfürst (1620-1688)
la peste noire	die Pest, der schwarze Tod (1347-1352)	Frédéric-Guillaume Ier, le Roi-Sergent	Friedrich Wilhelm I., der Soldatenkönig (1713-1740)
la guerre de Cent Ans	der Hundertjährige Krieg (1339-1453)	Frédéric II le Grand	Friedrich II., der Große (1740-1786)
la Pucelle d'Orléans	die Jungfrau von Orléans	le siècle des Lumières	die Aufklärung, das Zeitalter der Vernunft
le grand schisme d'Occident	das große abendländische Schisma (1378-1417)	le despotisme éclairé	der aufgeklärte Despotismus
l'Empire électif allemand	das deutsche Wahlkönigtum (1273-1356)	la guerre de Succession d'Autriche	der österreichische Erbfolgekrieg (1741-1748)
la Bulle d'or	die Goldene Bulle (1356)	la guerre de Sept Ans	der Siebenjährige Krieg (1756-1763)
le prince électeur	der Kurfürst, en, en	le partage de la Pologne	die (Auf)teilung Polens (1772-1795)
la branche des Luxembourgs	die Luxemburger <i>mpl</i> (1308-1437)	la guerre de l'Indépendance (Amérique)	der Unabhängigkeitskrieg (1775-1783) (Amerika)
les Habsbourgs <i>m</i>	die Habsburger <i>mpl</i> (1438-1806)	la Déclaration d'indépendance	die Unabhängigkeitserklärung (1776)
la Ligue des Cantons suisses	die Schweizer Eidgenossenschaft (1291-1513)		
la Hanse/la ligue hanséatique allemande	die Hanse/der Bund „van der düdeschen hanse“		

les temps modernes

• les temps modernes	die Neuzeit
• l'histoire moderne	die Neuere Geschichte (1453/1492-1789)
l'invention <i>f</i> de l'imprimerie	die Erfindung des Buchdrucks
la chute de Constantinople	der Fall Konstantinopels (1453)
la découverte de l'Amérique	die Entdeckung Amerikas (1492)
la Réforme	die Reformation
la vente des indulgences	der Ablasshandel

l'histoire contemporaine

• l'histoire contemporaine	die Neueste Geschichte (1789-1917), die Zeitgeschichte (1917 à nos jours)
o la Révolution française	die Französische Revolution
la convocation des États généraux	die Einberufung der Generalstände
l'Assemblée constituante	die Verfassungsgebende Versammlung
la haute noblesse	der Hochadel

la noblesse provinciale	der Landadel	les partisans <i>m</i> de la Grande Allemagne	die Großdeutschen (<i>adj</i>)
la noblesse de robe	der Amtsadel	les partisans de la Petite Allemagne	die Kleindeutschen (<i>adj</i>)
le haut clergé ; le bas clergé	der hohe Klerus ; der niedere Klerus	le problème de l'unité allemande	das Problem der deutschen Einheit
la bourgeoisie	das Bürgertum/die Bourgeoisie	la reculade d'Olmütz	die Olmützer Punktation (1850)
le tiers état	der Dritte Stand	o le Second Empire	das Zweite Kaiserreich (1852-1870) (F)
la prise de la Bastille	die Erstürmung der Bastille (14.7.1789)	la guerre des Duchés	der Deutsch-Dänische Krieg (1864).
les sans-culottes <i>m</i>	die Sansculotten <i>mpl</i>	la guerre de Sécession	der Sezessionskrieg (1861-1865) (Amerika)
les priviléges <i>m</i>	die Privilegien <i>npl</i>	l'abolitionnisme <i>m</i>	der Abolitionismus
l'abolition <i>f</i> des priviléges	die Abschaffung der Feudalordnung (4.8.1789)	la traite des noirs	der Sklavenhandel
la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen	die Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte (26.8.1789)	la guerre austro-prussienne	der Deutsche Krieg (1866)
la Constitution civile du clergé	das Staatsgesetz über die Geistlichkeit (12.7.1790)	la bataille de Sadowa	die Schlacht bei Königgrätz (1866)
le prêtre réfractaire	der Eid verweigernde Priester	la Monarchie danubienne	die Donaumonarchie
les jacobins <i>m</i> ; les girondins <i>m</i>	die Jakobiner <i>mpl</i> ; die Girondisten <i>mpl</i>	la Monarchie austro-hongroise	die k.u.k. (kaiserliche und königliche) Monarchie (1867-1918)
le bonnet phrygien	die Jakobinermütze, n	la Confédération de l'Allemagne du Nord	der Norddeutsche Bund (1866-1870)
le drapeau tricolore	die Trikolore, n (19.10.1790)	la dépêche d'Ems	die Emser Depesche (13.7.1870)
le manifeste de Brunswick	das Manifest des Herzogs von Braunschweig (25.7.1792)	la guerre franco-allemande	der Deutsch-Französische Krieg (1870/1871)
la Convention nationale	der Nationalkonvent (21.9.1792-26.10.1795)	la III^e République	die Dritte Republik (1870-1940) (F)
la Terreur	die Schreckensherrschaft (1793-1794)	le Deuxième Reich	das (zweite) Deutsche Reich (1871-1918)
le Comité de salut public	der Wohlfahrtsausschuss (1793-1795)	Guillaume I^r, empereur d'Allemagne	Wilhelm I., Deutscher Kaiser (1871-1888)
le Directoire	das Direktorium (28.10.1795-9.10.1799)	la galerie des Glaces à Versailles	der Spiegelsaal von Versailles
le coup d'État du 18 brumaire	der Staatsstreich vom 18. Brumaire	les années de la grande spéculation	die Gründerjahre (1871-1873)
le Consulat	die Konsularregierung (1799-1804)	le Kultukampf	der Kultukampf (1871-1887)
o le Premier Empire	das Erste Kaiserreich (18.5.1804-22.6.1815) (F)	la loi antisocialiste (D)	das Sozialistengesetz (1878)
les guerres napoléoniennes / d'Empire	die napoleonischen Kriege	la création de l'assurance-maladie (D)	die Einführung der Krankenversicherung (1883)
le recès d'Empire	der Reichsdeputationshauptschluss (1803)	o le système d'alliances du chancelier de fer (Bismarck)	das Bündnisssystem des Eisernen Kanzlers
la Confédération du Rhin	der Rheinbund (1806)	l'alliance <i>f</i> des trois empereurs	das Dreikaiserabkommen (1873)
le blocus continental	die Kontinentalsperre (1806-1813)	la Duplice	der Zweibund (1879)
le passage de la Bérésina	der Übergang über die Beresina (1812)	la Triplice	der Dreibund (1882)
la guerre de libération	die Befreiungskriege/Freiheitskriege (1813-1815)	le traité de "contre-assurance"	der Rückversicherungsvertrag (1887)
le soulèvement de la Prusse	die Erhebung Preußens (1813)	la Ligue coloniale	der Kolonialverein (1882)
le corps franc Lützow	das Lützowsche Freikorps (1813)	le renvoi de Bismarck	die Entlassung Bismarcks (1890)
la naissance du sentiment national allemand	die Entstehung des deutschen Nationalgefühls	o l'Allemagne wilhelminienne	das wilhelminische Deutschland
la Bataille des Nations / de Leipzig	die Völkerschlacht (16.-18.10.1813)	l'Union <i>f</i> pangermaniste	der Alldeutsche Verband
le Congrès de Vienne	der Wiener Kongress (1814/ 1815)	l'affaire Dreyfus	die Dreyfus-Affäre (1894) (F)
la Restauration	die Restauration (F)	la Ligue maritime	der Flottenverein (1898)
les Cent-Jours	die Herrschaft der Hundert Tage (20.3.-22.6.1815)	la guerre des Boers/du Transvaal	der Burenkrieg (1899-1902) (Südafrika)
la bataille de Waterloo	die Schlacht bei Waterloo/Belle-Alliance (18.6.1815)	la Cour permanente d'arbitrage de la Haye	der Haager Schiedshof (1899)
la Sainte Alliance	die Heilige Allianz (1815)	l'Entente cordiale	die englisch-französische Verständigung (1904)
la Confédération germanique	der Deutsche Bund (1815-1866)	la séparation de l'Église et de l'Etat	die Trennung von Kirche und Staat (1905) (F)
la fête de la Wartbourg	das Wartburgfest (1817)	o la Première Guerre mondiale	der Erste Weltkrieg (28.7.1914-11.11.1918)
l'Union douanière allemande	der Deutsche Zollverein (1834)	l'assassinat <i>m</i> du prince héritier d'Autriche	die Ermordung des österreichischen Thronfolgers (28.6.1914)
le Vormärz	der Vormärz (1830-1848)	les puissances alliées et associées	die alliierten und assoziierten Mächte <i>fpl</i>
la Monarchie de Juillet	das Juli-Königtum (1830-1848)	les puissances centrales	die Mittelmächte <i>fpl</i>
"Enrichissez-vous !"	"Bereichert euch !"	la guerre des tranchées	der Stellungskrieg
la Révolution de 1848	die französische Februarrevolution (24.2.1848)	l'Union spartakiste	der Spartakus-Bund
la Révolution de mars 1848	die Märzrevolution/die deutsche Revolution (1848/1849)		
le Parlement de Francfort	die Frankfurter Nationalversammlung (18.5.1848-1849)		

la guerre sous-marine	der U-Boot-Krieg	les Chrétiens allemands	die Deutschen Christen <i>mpl</i>
la Bataille du Jutland	die Skagerrak-Schlacht (31.5./1.6.1916)	l'Église confessante	die Bekennende Kirche
l'entrée <i>f</i> en guerre des États-Unis	der Kriegseintritt der USA (6.4.1917)	l'émigration intérieure	die Innere Emigration (<i>Frank Thieß</i>)
la Révolution d'octobre à Pétrograd	die Oktoberrevolution in Petrograd (1917)	la conquête d'un nouvel espace vital	die Eroberung neuen Lebensraums
le bolchevique	der Bolschewist, en, en	le sang et la terre	Blut <i>n</i> und Boden <i>m</i>
la proclamation de la République (<i>D</i>)	die Ausrufung der Republik (9.11.1918)	la politique raciale	die Rassenpolitik
l'armistice <i>m</i> de Rethondes	der Waffenstillstand von Compiègne (11.11.1918)	les lois raciales de Nuremberg	die Nürnberger Gesetze (15.9.1935)
la signature du Traité de Versailles	die Unterzeichnung des Versailler Vertrages (28.6.1919)	le crime contre la race	die Rassenschande
la clause de responsabilité de la guerre	die Kriegsschuld Klausel (Artikel 231)	l'aryen <i>m</i> ; aryen	der Arier, - ; arisch
l'entre-deux-guerres <i>m</i>	die Zeit zwischen den Weltkriegen	la Nuit de cristal	die (Reichs)kristallnacht (9./10.11.1938)
la République de Weimar	die Weimarer Republik (1918-1933)	la persécution des juifs	die Judenverfolgung
la politique d'application du traité de Versailles	die Erfüllungspolitik (1918-1923)	l'application <i>f</i> de l'euthanasie	das Euthanasieprogramm (Okt. 1939)
la légende du coup de poignard dans le dos	die Dolchstoßlegende	l'élimination <i>f</i> des vies inutiles	die "Ausmerzung lebensunwerten Lebens"
le corps franc	das Freikorps, -	la question sarroise	die Saarfrage
l'association <i>f</i> des anciens combattants	der Frontkämpferbund, "e	le plébiscite de la Sarre	die Saarabstimmung (13.1.1935)
l'occupation <i>f</i> de la Ruhr	die Ruhrbesetzung (11.1.1923)	le rétablissement du service militaire	die Wiedereinführung der Wehrpflicht (16.3.1935)
l'admission <i>f</i> de l'Allemagne à la Société des Nations	der Beitritt Deutschlands zum Völkerbund (1926)	la dénonciation du pacte de Locarno	die Kündigung des Locarno-Vertrags
les accords du Latran	die Lateran-Verträge (1929)	la réoccupation de la Rhénanie par la Wehrmacht	der Einmarsch der Wehrmacht ins Rheinland (7.3.1936)
l'effondrement <i>m</i> de la bourse de New York	der Zusammenbruch der New Yorker Börse (24.10.1929)	la victoire électorale du Front populaire	der Wahlsieg der Volksfront (26.4.1936) (<i>F</i>)
la crise économique mondiale	die Weltwirtschaftskrise	les accords <i>m</i> Matignon	die Matignon-Verträge (7.6.1936) (<i>F</i>)
• le Troisième Reich	das Dritte Reich (1933-1945)	la guerre civile en Espagne	der spanische Bürgerkrieg (1936-1939)
la prise du pouvoir	die Machtergreifung (30.1.1933)	le protocole de Hoßbach	die Hoßbach-Niederschrift (5.11.1937)
l'incendie <i>m</i> du Reichstag	der Reichstagsbrand (27.2.1933)	l'annexion <i>f</i> de l'Autriche	der Anschluss Österreichs (13.3.1938)
la loi de pleins pouvoirs	das Ermächtigungsgesetz (23.3.1933)	la crise des Sudètes	die Sudetenkrise
l'autodafé <i>m</i> de livres	die Bücherverbrennung (10.5.1933)	les accords de Munich	das Münchner Abkommen (30.9.1938)
l'Allemagne quitte la SDN.	Deutschland tritt aus dem Völkerbund aus. (19.10.33)	la cession du territoire des Sudètes à l'Allemagne	die Abtretung der sudetendeutschen Gebiete an Deutschland
la mise au pas	die Gleichschaltung	le protectorat de Bohême-Moravie	das Reichsprätoriat Böhmen und Mähren
le principe de la soumission au chef	das Führerprinzip/ der Führergrundsatz	le Pacte d'acier	der Stahlpakt (22.5.1939)
l'ordre <i>m</i> venant du Führer	der Führerbefehl, e, der Führererlass, e	le Pacte de non-agression germano-soviétique	der deutsch-sowjetische Nichtangriffspakt (23.8.1939)
la croix gammée	das Hakenkreuz	○ la Deuxième Guerre mondiale	der Zweite Weltkrieg (1.9.1939-2.9.1945)
le Parti national-socialiste (ouvrier) allemand	die NSDAP (<i>Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei</i>)	la guerre éclair	der Blitzkrieg
le mouvement national-socialiste	die nationalsozialistische Bewegung	la campagne de Pologne	der Polenkrieg
le membre du parti	der Parteigenosse, n, n (PG)	la drôle de guerre	der Sitzkrieg, der Witzkrieg (3.9.1939-10.5.1940)
le national-socialiste, le nazi (<i>péj</i>)	der Nationalsozialist, en, en, der Nazi, s (<i>péj</i>)	le camp d'internement	das Internierungslager, -
le fascisme ; le fasciste	der Faschismus ; der Faschist, en, en	la ligne Maginot	die Maginot-Linie
la SA (<i>formation paramilitaire</i>)	die SA (Sturmabteilung)	la ligne Siegfried	der Westwall
la Nuit des longs couteaux	die Nacht der langen Messer (30.6.-2.7.1934)	le stalag	das Stammlager, -
la jeunesse hitlérienne	die Hitlerjugend (HJ)	l'oflag <i>m</i>	das Offizierslager
l'Administration centrale de la sûreté du Reich	das Reichssicherheitshauptamt (RSHA)	s'évader (de)	(ent)fliehen*, o, o (aus+D)
la SS (<i>police militarisée</i>)	die SS (<i>Schutzstaffel</i>)	l'État français (<i>régime de Vichy</i>)	der Vichy-Staat (10.7.1940-9.8.1944)
le Service de sûreté	der Sicherheitsdienst (SD)	la collaboration	die Kollaboration
la gestapo	die Geheime Staatspolizei (Gestapo)	le collaborateur	der Kollaborateur, e
le tribunal du peuple	der Volksgerichtshof, "e	la bataille d'Angleterre	die Luftschlacht um England
le serment de fidélité prêté au Führer	der Treueeid auf den Führer (20.8.1934)	la guerre aérienne	der Luftkrieg
l'art dégénéré	die entartete Kunst	les attaques aériennes	die Luftangriffe <i>mpl</i>
		les territoires occupés	die besetzten Gebiete <i>npl</i>
		la zone libre/non occupée	die unbesetzte Zone
		la ligne de démarcation	die Demarkationslinie
		la charte de l'Atlantique	die Atlantik-Charta (14.8.1941)
		l'accord <i>m</i> prêt-bail	das Leih- und Pachtabkommen
		l'attaque japonaise sur Pearl Harbor	der japanische Überfall auf Pearl Harbor (7.12.1941)

la bataille de l'Atlantique	die Schlacht im Atlantik	le crime contre l'humanité	das Verbrechen gegen die Menschheit
le mur de l'Atlantique	der Atlantikwall	le crime de guerre	das Kriegsverbrechen
le S.T.O. (Service du travail obligatoire)	der zwangsrekrutierte Zivilarbeiter, -	le désarmement	der Befehlsnotstand
le travailleur étranger	der Fremdarbeiter, -	la démilitarisation	die Entwaffnung
la personne déplacée	die Displaced person, s (D.P.)	les réparations f	die Entmilitarisierung
déporter ; le déporté	deportieren/verschleppen ; der Deportierte (adj)	les démontages f	die Reparationen fpl
la déportation	die Deportation, en/ die Zwangsverschickung, en	la démocratisation	die Demontagen fpl
le camp de concentration	das Konzentrationslager, -/das KZ, s	la rééducation	die Demokratisierung
le mirador	der Wach(t)turm, "e	la dénazification	die Umerziehung
la conférence de Wannsee	die Wannsee-Konferenz (20.1.1942)	le questionnaire	die Entnazifizierung
les mots codés	die Tarnbezeichnungen fpl	(le tribunal de dénazification)	der Fragebogen, -
<i>(la liquidation des juifs)</i>	die Sonderbehandlung/ die Durchschleusung	principaux coupables m	die Spruchkammer, n
la solution finale	die Endlösung	coupables avec charges importantes	Hauptschuldige (adj)
le camp d'extermination	das Vernichtungslager	coupables avec charges mineures	Belastete (adj)
la chambre à gaz	die Gaskammer, n	suivistes m	Minderbelastete (adj)
le charnier	das Massengrab, "er	déchargés de toute culpabilité	Mitläufner mpl
la résistance	die Widerstandsbewegung	<i>(« l'assassin m par la plume »)</i>	Entlastet (adj)
le résistant	der Widerstandskämpfer, -	surmonter/exorciser le passé sans l'oublier	der Schreibtischmörder, -
le partisan	der Partisan, en, en	la réparation des préjudices subis	die Vergangenheit bewältigen
exercer des représailles f	Repressalien fpl aus~üben	o la reconstruction	die Wiedergutmachung (11.5.1951)
l'otage m ; l'exécution f d'otages	die Geisel, n ; die Geiselschießung, en	la Constitution f de la IV^e République	der Wiederaufbau
le décret Nuit et Brouillard	der Nacht-und-Nebel-Erlass (7.12.1941)	le début de la guerre d'Indochine	die Verfassung der Vierten Republik (13.10.1946)
la conférence de Yalta	die Konferenz von Jalta (4.-11.2.1945)	la proclamation f de la doctrine Truman	der Beginn des Indochina-Krieges (1946-1954)
le débarquement allié en Normandie	die alliierte Invasion in der Normandie (6.6.1944)	le plan Marshall	die Verkündung der Truman-Doktrin (11.3.1947)
les armes de représailles	die Vergeltungswaffen/ die V-Waffen fpl	l'Organisation européenne de coopération économique	der Marshall-Plan
les bombes volantes	die fliegenden Bomben fpl	le Conseil économique à Francfort	der Europäische Wirtschaftsrat (16.4.1948)
la Libération	die Befreiung Frankreichs	la réforme monétaire	der Wirtschaftsrat in Frankfurt (25.6.1947)
le gouvernement provisoire	die provisorische Regierung (6.1944-1.1947) (F)	le miracle économique	die Währungsreform (19.6.1948)
l'épuration /	die Bestrafung der Kollaborateure (F)	o la guerre froide	das Wirtschaftswunder
l'attentat m contre Hitler	das Attentat auf Hitler (20.7.1944)	le rideau de fer	der Kalte Krieg
la bataille de Berlin	der Kampf um Berlin (24.4.-25.5.1945)	la division de l'Allemagne	der Eiserne Vorhang
la capitulation sans condition	die bedingungslose Kapitulation (7./8.5.1945)	le blocus de Berlin	die Teilung/Spaltung Deutschlands
la bombe atomique larguée sur Hiroshima	der Abwurf der Atombombe auf Hiroshima (6.8.1945)	le pont aérien	die Berliner Blockade (24.6.1948-12.5.1949)
<i>J'après-guerre</i>			
o l'après-guerre f	die Nachkriegszeit	le Pacte de l'Atlantique Nord	die Luftbrücke (28.6.1948)
la fondation de l'ONU	die Gründung der UNO (26.6.1945)	le Conseil de l'Europe	der Nordatlantikpakt (NATO) (4.4.1949)
les accords de Potsdam	das Potsdamer Abkommen (17.7.-2.8.1945)	l'Autorité internationale de la Ruhr	der Europarat (5.5.1949)
la zone d'occupation	die Besatzungszone, n	la Loi fondamentale	die internationale Ruhrbehörde (22.4.1949)
l'occupant m	die Besatzungsmacht, "e	le statut d'occupation	das Grundgesetz (23.5.1949)
l'occupation f	die Besetzung	la République fédérale d'Allemagne	das Besatzungsstatut
le gouvernement militaire	die Militärregierung, en	la République démocratique allemande (RDA)	die Bundesrepublik Deutschland
l'administration f quadripartite de Berlin	die Viermächteverwaltung von Berlin	la revendication de la RFA à représenter toute l'Allemagne	die Deutsche Demokratische Republik (DDR)
le Conseil de contrôle allié	der Alliierte Kontrollrat	la souveraineté limitée	der Alleinvertretungsanspruch
les anciens territoires allemands de l'Est	die ehemaligen deutschen Ostgebiete	le plan Schuman	die beschränkte Souveränität
le transfert de la population allemande	die Überführung der deutschen Bevölkerung	la Communauté européenne du charbon et de l'acier/la CECA	der Schuman-Plan
les expulsés m	die Heimatvertriebenen (adj)	les émeutes f populaires à Berlin-Est	die Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl/die EGKS (18.4.1951)
o le procès de Nuremberg	der Nürnberger Prozess (1945/1946)		der Volksaufstand in Ostberlin (17.6.1953)
le génocide	der Völkermord		
la culpabilité collective	die Kollektivschuld		

les accords de Paris	die Pariser Verträge (5.5.1955)	l'accord quadripartite sur Berlin	das 4-Mächte-Berlin-Abkommen (3.9.1972)
la RFA devient membre de l'OTAN.	die Bundesrepublik tritt der Nato bei.	le traité fondamental	der Grund(lagen)vertrag (21.12.1972)
la loi organisant le service militaire en RFA	das Wehrpflichtgesetz (7.7.1956)	l'ouverture f / la chute du Mur de Berlin	die Öffnung der Berliner Mauer (9.11.1989)
la doctrine Hallstein	die Hallstein-Doktrin (10.12.1955)	la réunification ; l'unification f	die Wiedervereinigung ; die Vereinigung
le rejet du statut européen de la Sarre	die Ablehnung des Saarstatuts (23.10.1955)	l'adhésion f de la RDA à la RFA	der Beitritt der DDR zur Bundesrepublik Deutschland
l'interdiction f du parti communiste allemand	das Verbot der KPD (1956)	la fête de la réunification (fête nationale)	der Tag der deutschen Einheit (3.10.1990)
la démocratie combattante	die streitbare Demokratie	la convention de Schengen	das Schengener Abkommen (19.6.1990)
l'entrée f des troupes soviétiques à Budapest	der sowjetische Einmarsch in Budapest (4.11.1956)		
le rattachement politique de la Sarre à la RFA	die politische Eingliederung der Saar in die Bundesrepublik (1.1.1957)		
la signature du traité de Rome	die Unterzeichnung der Römischen Verträge (25.3.1957)		
Le référendum approuve la constitution de la V^e République.	der Volksentscheid für die Verfassung der V. Republik (28.9.1958) (F)		
le programme de Bad-Godesberg du SPD	das Bad Godesberger Programm der SPD (1959)		
le Mur de Berlin	die Berliner Mauer (13.8.1961)		
le mur de la honte (RFA)	die Schandmauer		
le rempart antifasciste (RDA)	der Antifaschistenwall		
la désertion de la République (RDA)	die Republikflucht		
l'indépendance f de l'Algérie	die Unabhängigkeit Algeriens (3.7.1962)		
le Français d'Algérie, le pied-noir (fam)	der Algerienfranzose, n, n		
le Traité franco-allemand	der deutsch-französische Vertrag (22.1.1963)		
l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ)	das deutsch-französische Jugendwerk (5.7.1963)		
la grande coalition	die große Koalition (CDU+SPD) (1966-1969)		
l'opposition f extraparlementaire	die außerparlamentarische Opposition (APC)		
le traité de Moscou	der Moskauer Vertrag (12.8.1970)		
La ligne Oder-Neiße est la frontière occidentale de la Pologne.	Die Oder-Neiße-Linie ist die Westgrenze Polens.		
le traité de Varsovie	der Warschauer Vertrag (7.12.1970)		
la normalisation des relations interallemandes	die Normalisierung der gegenseitigen Beziehungen		
			die Gemeinschaft unabhängiger Staaten (8.12.1991) (GUS)
			der Vertrag von Maastricht (10.12.1991)

den gordischen Knoten durch~hauen, ie, au
trancher le nœud gordien

den Rubikon überschreiten, i, i
franchir le Rubicon

Die Würfel sind gefallen. (*Caesar : alea iacta est*)
Le sort en est jeté. (alea jacta est)

Wehe den Besiegten !
Malheur aux vaincus !

in die Schranken treten*, a, e, i
entrer en lice

das Kriegsbeil begraben, u, a, ä
enterrer la hache de guerre

einen Kanossagang an~treten, a, e, i
aller à Canossa (faire amende honorable)

in die Geschichte ein~gehen*, i, a
entrer dans l'histoire

das Rad der Geschichte zurück~drehen
refaire l'histoire

Wer weiß, was uns noch blüht !
Qui sait ce qui nous attend !